

Brussell, 24 ta' Ottubru 2017
(OR. en)

13612/17

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0070 (COD)

SOC 677
EMPL 518
COMPET 698
MI 744
CODEC 1668
JUSTCIV 252

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.:	13153/17
Nru dok. Cion:	6987/16 - COM(2016) 128 final + ADD 1 - ADD 2
Suġġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1996 dwar l-istazzjonar ta' ħaddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi - Approċċ ġenerali

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż fl-anness it-test tal-approċċ ġenerali dwar id-Direttiva msemmija hawn fuq, maqbul mill-Kunsill EPSCO fit-3569 laqgħa tiegħu li saret fit-23 ta' Ottubru 2017.

Il-bidliet fir-rigward tal-proposta tal-Kummissjoni (dok. 6987/16) huma mmarkati b'**tipa grassa**, it-tħassir huwa mmarkat bi [...]; il-bidliet fir-rigward tal-proposta ta' kompromess preċedenti tal-Presidenza (l-Anness I għad-dokument 13153/17) u maqbula fis-sessjoni tal-Kunsill huma mmarkati b'**tipa grassa**, it-tħassir huwa mmarkat bi [...].

[...]

**DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
ta'...**

**li temenda d-Direttiva 96/71/KE [...] dwar l-impjieg ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta'
servizzi**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 53(1) u 62 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

¹ ĠU C 75, 10.03.2017, p. 81.

Billi:

- (1) Il-moviment liberu tal-ħaddiema, il-libertà tal-istabbiliment u l-libertà tal-provvista tas-servizzi huma prinċipji fundamentali tas-suq intern [...] imnaqqxa fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). L-implimentazzjoni ta' dawk il-prinċipji hija żviluppata aktar mill-Unjoni **u għandha** l-għan li tiggarantixxi kondizzjonijiet ekwi għan-negozji u r-rispett għad-drittijiet tal-ħaddiema.
- (2) Il-libertà li jiġu pprovduti s-servizzi tinkludi d-dritt tal-impriza li jipprovdu servizzi fi Stat Membru ieħor, li fih jistgħu jistazzjonaw lill-ħaddiema tagħhom temporanjament sabiex jipprovdu [...] is-servizzi hemmhekk.
- (3) Skont l-Artikolu 3 **tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea**, l-Unjoni **għandha** tippromwovi l-gustizzja u l-ħarsien soċjali. **Skont l-Artikolu 9 TFUE, [...] l-Unjoni għandha tiehu kont tar-rekwiżiti b'rabta mal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjeg, il-garanzija ta' ħarsien soċjali adegwat u l-għlieda kontra l-esklużjoni soċjali fid-definizzjoni u l-implimentazzjoni tal-politiki u l-attivitajiet tagħha.**
- (4) Kwazi għoxrin sena wara l-adozzjoni tagħha, **sar** meħtieġ li jiġi vvalutat jekk **id-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**² għadhiex tilhaq bilanċ ġust bejn il-ħtieġa li tiġi promossa l-libertà li jiġu pprovduti s-servizzi u l-ħtieġa li jiġiharsu d-drittijiet tal-ħaddiema stazzjonati.
- (5) Il-prinċipju tat-trattament ugwali u l-projbizzjoni ta' kwalunkwe diskriminazzjoni abbażi tan-nazzjonalità **għew** mnaqqxa fil-liġi tal-**Unjoni** mit-Trattati fundaturi. Il-prinċipju ta' paga ugwali ġie implimentat permezz ta' leġislazzjoni sekondarja mhux biss bejn in-nisa u l-irġiel, iżda wkoll bejn impjegati b'kuntratti b'terminu **fiss** u ħaddiema permanenti komparabbli, bejn ħaddiema part-time u dawk full-time **u** bejn ħaddiema temporanji permezz ta' aġenziji u ħaddiema simili tal-imprizi utenti.

² **Id-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1996 dwar l-impjeg ta' ħaddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU L 18, 21.1.1997, p.1)**

- (6) [...]
- (7) [...]
- (7a) L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, f'konformità mal-liġi u/jew il-prattika nazzjonali tagħhom, jenhtieg li jkunu jistghu jivverifikaw li l-kondizzjonijiet ta' [...] alloġġ għall-haddiema stazzjonati provdut minn min iħaddem huma konformi mal-provvedimenti nazzjonali rilevanti li jkunu fis-sehh fl-Istat Membru ospitanti li jistghu japplikaw ukoll għall-haddiema stazzjonati.
- (7b) Il-haddiema stazzjonati li jintbagħtu temporanjament mill-post tax-xogħol regolari tagħhom, fit-territorju tal-Istat Membru li ġew stazzjonati fih, għal post tax-xogħol iehor, jenhtieg li jirċievu tal-anqas l-istess [...] allowances jew rimborż ta' spejjeż biex ikopru spejjeż ta' vjaġġar, ikel u alloġġ għal haddiema 'l bogħod mid-dar għal raġunijiet professjonali li japplikaw għall-haddiema lokali f'dak l-Istat Membru. L-istess jenhtieg li japplika għal spejjeż imġarrba minn haddiem stazzjonat meta jkun mehtieg jivvjaġġaw lejn u mill-post regolari tax-xogħol tiegħu fl-Istat Membru li jkun stazzjonat fit-territorju tiegħu. Madankollu, id-drittijiet protettivi fundamentali jenhtieg li ma jiġux estiżi għal allowances jew rimborż ta' spejjeż relatati [...] mal-fatt li haddiem li jkun stazzjonat skont it-tifsira tal-Artikolu 1 (3) tad-Direttiva 96/71/KE jkun barra mill-Istat Membru li fih normalment jahdem. Hlas doppju ta' spejjeż ta' vjaġġar, ikel u alloġġ jenhtieg li jiġi evitat.
- (8) L-istazzjonar huwa ta' natura temporanja u l-haddiem stazzjonat normalment jirritorna lejn il-pajjiż ta' oriġini wara t-tlestija tax-xogħol li għalih ikun ġie stazzjonat. Madankollu, minhabba d-durata twila ta' ċerti stazzjonamenti, u b'rikonoxximent tar-rabta bejn is-suq tax-xogħol tal-pajjiż ospitanti u l-haddiema stazzjonati għal tali perijodi twal, huwa mehtieg li jiġi previst li, f'każ li stazzjonament idum għal perijodi itwal minn 12-il xahar, il-pajjiżi ospitanti jenhtieg li jiżguraw li impriżi li jistazzjonaw haddiema fit-territorju tagħhom jiggarrantixxu sett addizzjonali ta' termini u kondizzjonijiet li jkunu applikabbli b'mod obbligatorju għall-haddiema fl-Istat Membru fejn jitwettaq ix-xogħol.

- (9) L-iżgurar ta' harsien akbar tal-haddiema huwa neċessarju biex tkun salvagwardata l-libertà li jiġu pprovduti servizzi fuq bażi ġusta kemm fil-perijodu qasir kif ukoll għal dak fit-tul, b'mod partikolari billi jiġi evitat l-abbuż tad-drittijiet garantiti mit-Trattati. Ir-regoli li jiżguraw tali harsien tal-haddiema, madankollu, ma jistghux jaffettwaw id-dritt ta' impriża li jistazzjonaw haddiema fit-territorju ta' Stat Membru iehor li jinvokaw il-libertà li jipprovdu servizzi anki f'każijiet fejn l-istazzjonament jaqbeż it-12-il xahar. Kwalunkwe dispożizzjoni applikabbli għal haddiema stazzjonati fil-kuntest ta' stazzjonament li jaqbeż it-12-il xahar għandha b'hekk tkun kompatibbli ma' dik il-libertà. Hija każistika stabbilita li restrizzjonijiet għal-libertà li jiġu pprovduti s-servizzi jkunu [...] ammissibbli **biss** jekk ikunu ġustifikati minn raġunijiet imperattivi ta' interess pubbliku u **jekk ikunu** proporzjonati u meħtieġa.
- (9a) Is-sett addizzjonali ta' termini u kondizzjonijiet li għandu jiġi ggarantit mill-impriża li tistazzjona haddiema fi Stat Membru iehor jenhtieg li jkopri wkoll haddiema li jkunu stazzjonati biex jissostitwixxu haddiema stazzjonati ohra, biex jiġi żgurat li tali sostituzzjonijiet ma jintużawx biex jiġu evitati r-regoli altrimenti applikabbli.
- (9b) Bhal fil-każ tad-Direttiva 96/71/KE, din id-Direttiva jenhtieg li ma tippreġudikax l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004³ u tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴.

³ Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 166, 30.4.2004 p. 1).

⁴ Ir-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jstabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-kordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1).

- (10) **Minhabba** n-natura mobbli hafna tal-hidma fit-trasport internazzjonali bit-triq, l-implimentazzjoni ta' **din id-Direttiva f'dan is-settur** tqajjem kwistjonijiet u diffikultajiet legali partikolari, [...] **li jiġu indirizzati permezz ta' regoli speċifiċi għat-trasport bit-triq kif ukoll tat-tishih tal-ġlieda kontra l-frodi u l-abbuż, fil-qafas tal-pakkett tal-mobilità.**
- (11) F'suq intern kompetittiv, il-fornituri tas-servizzi jikkompetu mhux biss abbażi tal-kostijiet tax-xogħol iżda wkoll **abbażi ta' fatturi bħall-produttività u l-effiċjenza, jew il-kwalità u l-innovazzjoni tal-prodotti u s-servizzi tagħhom.**
- (11a) **Din id-Direttiva jenhtieg li ma taffettwa bl-ebda mod l-eżerċizzju tad-drittijiet fundamentali kif rikonoxxuti fl-Istati Membri u fil-livell tal-Unjoni, inkluż id-dritt jew il-libertà tal-istrajk jew ta' azzjoni ohra koperta mis-sistemi speċifiċi ta' relazzjonijiet industrijali fl-Istati Membri, f'konformità mal-liġi u/jew il-prattika nazzjonali. Jenhtieg li din id-Direttiva ma taffettwa lanqas id-dritt li wiehed jinnegożja, jikkonkludi u jinforza ftehimiet kollettivi u li jiehu azzjoni kollettiva f'konformità mal-liġi u/jew il-prattika nazzjonali.**
- (12) Huwa fil-kompetenza tal-Istati Membri li jistabbilixxu regoli dwar ir-remunerazzjoni f'konformità mal-liġi u/jew il-prattika tagħhom. [...]
- (12a) **Il-kunċett ta' 'remunerazzjoni' jenhtieg li jinkludi, iżda jenhtieg li ma jkunx limitat, għall-elementi kollha ta' rati minimi ta' paga żviluppati mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.**

(12b) [...] Meta jitqabblu r-remunerazzjoni mhallsa lill-haddiema stazzjonati u r-remunerazzjoni dovuta f'konformità mal-liġijiet u/jew il-prattiki tal-Istat Membru li l-haddiem ikun stazzjonat fit-territorju tiegħu, jenhtieg li jittiehed kont tal-ammont gross ta' remunerazzjoni. Jenhtieg li jiġu mqabbla l-ammonti gross totali tar-remunerazzjoni, minflok elementi individwali ta' remunerazzjoni magħmula obbligatorji kif previst fl-Artikolu 3 (1) [...]. Sabiex tiġi żgurata t-trasparenza u l-awtoritajiet kompetenti jiġu assistiti fit-twettiq ta' verifiki u kontrolli, huwa madankollu neċessarju li l-elementi, li huma parti mir-remunerazzjoni, ikunu jistgħu jiġu identifikati f'dettall suffiċjenti skont il-liġi u l-prattika nazzjonali tal-Istat Membru emittenti. Kif previst fl-Artikolu 3(7) tad-Direttiva 96/71/KE, jenhtieg li l-allowances speċifiċi għall-istazzjonament jitqiesu parti mir-remunerazzjoni. Għaldaqstant jenhtieg li tali allowances jittiehed kont tagħhom għat-tqabbil, sakemm ma jikkonċernawx spejjeż effettivament imġarrba minhabba l-istazzjonament, bħall-ispejjeż tal-ivjaġġar, tal-ikel u tal-alloġġ.

(12c)(ġdid) L-allowances speċifiċi għall-istazzjonament sikwit jaqdu diversi skopijiet. Sakemm l-iskop tagħhom huwa r-rimborż tal-ispejjeż imġarrba minhabba l-istazzjonament, bħal spejjeż tal-ivjaġġar, l-ikel jew l-alloġġ, id-Direttiva 96/71/KE tippredvi li dawn jenhtieg li ma jiġux ikkunsidrati bħala parti mir-remunerazzjoni. Fid-dawl tar-rilevanza tal-allowances speċifiċi għall-istazzjonament, l-inċertezza dwar liema partijiet tal-allowances speċifiċi għall-istazzjonament huma allokat i għal rimborż tal-ispejjeż jenhtieg li tiġi evitata. Dawn l-allowances jenhtieg li jitqiesu bħala mhallsa bħala rimborż tal-ispejjeż għajr jekk it-termini u l-kondizzjonijiet li jirriżultaw minn liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva, ftehimiet kollettivi jew ftehimiet kuntrattwali li japplikaw għar-relazzjoni ta' impjieg jiddefinixxu liema partijiet tal-allowance huma allokat i għar-rimborż tal-ispejjeż.

(13) L-elementi tar-remunerazzjoni u ta' termini u kondizzjonijiet ohra tal-impjieg skont il-ligi nazzjonali jew ftehimiet kollettivi applikabbli b'mod universali jenhtieg li jkunu ċari u trasparenti għall-fornituri tas-servizzi u l-haddiema stazzjonati kollha. **Flimkien mar-rekwiziti skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2014/67/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵**, huwa għalhekk iġġustifikat li jiġi impost fuq l-Istati Membri l-obbligu li jippubblikaw l-elementi kostitwenti tar-remunerazzjoni, **u s-sett addizzjonali ta' termini u kondizzjonijiet applikabbli għall-istazzjonament fit-tul**, fis-sit web uniku previst minn dak l-Artikolu. [...] Il-proporzjonalità ta' kwalunkwe sanzjoni fuq fornitur ta' servizz għal nuqqas ta' konformità mat-termini u l-kondizzjonijiet ta' impjieg li għandhom jiġu żgurati għal haddiema stazzjonati tista' tikkunsidra, b'mod partikolari, jekk l-informazzjoni fis-sit web nazzjonali uniku dwar it-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjieg tkunx ipprovduta f'konformità mal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2014/67/UE, inkluż ir-rispett għall-awtonomija tas-shab soċjali. [...]

(14) [...]

(14a) [...]

(14b ġdid) Fil-kuntest tal-ġlieda kontra l-frodi relatati mal-istazzjonament, jenhtieg li l-Pjattaforma Ewropea biex tissahhah il-kooperazzjoni fl-indirizzar ta' xogħol mhux iddikjarat⁶ mahluqa bid-Deciżjoni (UE) 2016/344, fil-limiti tal-mandat tagħha, tiehu sehem fil-monitoraġġ u l-evalwazzjoni ta' każijiet ta' frodi, li jenhtieg li jiġu anonimizzati kif xieraq, ittejjeb l-implimentazzjoni u l-effiċjenza tal-kooperazzjoni amministrattiva bejn l-Istati Membri, tiżviluppa mekkaniżmi ta' twissija u tagħti assistenza u appoġġ għal kooperazzjoni amministrattiva u skambji ta' informazzjoni msahha bejn l-uffiċċji ta' kollegament. B'dan il-mod, il-Pjattaforma għandha taħdem b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Kumitat ta' Esperti dwar l-Istazzjonar tal-Haddiema.

⁵ Direttiva 2014/67/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar l-infurzar tad-Direttiva 96/71/KE dwar l-istazzjonament ta' haddiema fil-qafas tal-prestazzjoni ta' servizzi u li temenda r-Regolament (UE) Nru 1024/2012 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern ("ir-Regolament tal-IMI") (ĠU L 159, 28.5.2014, p. 11).

⁶ Deciżjoni (UE) 2016/344 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar l-istabbiliment ta' Pjattaforma Ewropea biex tissahhah il-kooperazzjoni fl-indirizzar ta' xogħol mhux iddikjarat (ĠU L 65, 11.03.2016, p.12).

- (14c ġdid) In-natura transnazzjonali ta' ċerti sitwazzjonijiet ta' frodi jew abbużi relatati mal-istazzjonament tiġġustifika miżuri konkreti li għandhom l-għan li jsaħħu d-dimensjoni transnazzjonali tal-ispezzjonijiet, l-inkjesti u l-skambji ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati. Għal dan l-għan, fil-qafas tal-kooperazzjoni amministrattiva previst fid-Direttiva 96/71 u fid-Direttiva 2014/67/UE, b'mod partikolari l-Artikolu 7 paragrafu 4, l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jenhtieg li jkollhom il-mezzi neċessarji biex iwissu dwar sitwazzjonijiet bħal dawn u jiskambjaw informazzjoni bl-għan li jipprevjenu u jrażżnu dawn il-frodi. Il-Pjattaforma Ewropea hija, fi hdan il-mandat tagħha, il-qafas rilevanti għall-faċilitazzjoni tal-iskambju ta' informazzjoni u l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri.
- (15) Id-Direttiva 2008/104/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ dwar ix-xogħol temporanju permezz ta' aġenzija tesprimi l-prinċipju li l-kondizzjonijiet bażiċi ta' impjieg u tal-impjieg applikabbli għall-haddiema temporanji permezz ta' aġenzija jenhtieg li jkunu tal-inqas dawk li kieku japplikaw għal dawn il-haddiema kieku kellhom ikunu reklutati mill-impriża utenti biex jokkupaw l-istess impjieg. **Dak** il-prinċipju jenhtieg li japplika wkoll għal haddiema temporanji permezz ta' aġenzija stazzjonati fi Stat Membru ieħor. **Fejn japplika dak il-prinċipju, jenhtieg li l-impriża utenti tinforma l-aġenzija tax-xogħol temporanju dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol u r-remunerazzjoni li tapplika għall-haddiema tagħha. Taht ċerti kondizzjonijiet, l-Istati Membri jistghu jipprevedu eċċezzjonijiet għall-prinċipju ta' trattament ugwali/paga ugwali skont l-Art. 5(2) u l-Art. 5(3) tad-direttiva dwar xogħol temporanju permezz ta' aġenzija. Meta tapplika tali eċċezzjoni, l-aġenzija tax-xogħol temporanju ma għandhiex bżonn l-informazzjoni dwar il-kondizzjonijiet tax-xogħol tal-impriża utenti u għalhekk jenhtieg li ma jiġix applikat ir-rekwiżit ta' informazzjoni. L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li l-impriża utent tinforma lill-aġenzija tax-xogħol temporanju dwar il-haddiema stazzjonati li jkunu qeghdin jaħdmu b'mod temporanju fi Stat Membru ieħor li ma jkunx l-Istat Membru li huma ġew stazzjonati fih, sabiex l-impjegatur ikun jista' japplika, kif xieraq, it-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjieg li jkunu aktar favorevoli għall-haddiem stazzjonat.**

⁷ Id-Direttiva 2008/104/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar xogħol temporanju permezz ta' aġenzija (ĠU L 327, 5.12.2008, p. 9).

- (16) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni⁸, l-Istati Membri impenjaw rwieħhom li jehmzu, f'kazijiet ġustifikati, in-notifika tal-mizuri ta' traspożizzjoni tagħhom ma' dokument wieħed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' Direttiva u l-partijiet korrispondenti ta' strumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġislatur iqis li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġustifikata,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva 96/71/KE

Id-Direttiva 96/71/KE hija [...] emendata kif ġej:

(1) [...]

(2) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

1. L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw, **irrispettivament minn liema liġi tkun tapplika** għar-relazzjonijiet tax-xogħol, **li** l-imprizi msemmija fl-Artikolu 1 (1) jiggarrantixxu lill-haddiema **li jkunu** stazzjonati fit-territorju tagħhom it-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjieg li jkopru l-kwistjonijiet li ġejjin li jkunu stipulati fl-Istat Membru fejn jitwettaq ix-xogħol:
 - skont il-liġi, ir-regolament jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi, u/jew
 - skont ftehimiet kollettivi jew sentenzi ta' arbitraġġ li jkunu ġew iddikjarati bhala applikabbli universalment fit-tifsira tal-paragrafu 8:

⁸ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

- (a) il-perijodi massimi ta' xogħol u l-perijodi minimi ta' mistrieħ;
- (b) it-tul minimu tal-vaganzi annwali mħallsa;
- (c) ir-remunerazzjoni, inkluż ir-rati ta' saħra; dan il-punt ma japplikax għal skemi ta' pensjoni supplementari għall-irtirar mix-xogħol;
- (d) il-kondizzjonijiet għall-ingaġġ ta' haddiema, b'mod partikulari l-provvediment ta' haddiema minn impriżi tal-impjieg temporanju;
- (e) is-saħħa, is-sigurtà u l-igjene fuq ix-xogħol;
- (f) miżuri protettivi dwar termini u kondizzjonijiet ta' impjieg ta' nisa tqal jew nisa li għadhom kif welldu reċentement, ta' tfal u ta' żgħażaġħ;
- (g) it-trattament indaqs bejn l-irġiel u n-nisa u dispożizzjonijiet oħra dwar in-nondiskriminazzjoni;
- (ga) [...]**
- (gb) [...]allowances jew rimborż ta' spejjeż biex jiġu koperti l-ispejjeż ta' vjaġġar, tal-ikel u tal-alloġġ għal haddiema 'l bogħod mid-dar għal raġunijiet professjonali; dan il-punt japplika esklużivament għal spejjeż tal-ivvjaġġar, l-ikel u l-alloġġ imġarrba minn haddiem stazzjonat meta jkun meħtieġ li jivvjaġġa lejn il-post regolari tax-xogħol tiegħu u lura fl-Istat Membru li ġie stazzjonat fit-territorju tiegħu, jew meta jintbagħat temporanjament mill-impjegatur tiegħu minn dan il-post tax-xogħol lejn post tax-xogħol ieħor. Ma għandux japplika għal allowances jew rimborż ta' spejjeż relatati mal-fatt li l-haddiem, matul il-perijodu ta' stazzjonament imsemmi fl-Artikolu 1(3), kien barra mill-Istat Membru li normalment jahdem fih.**

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, **il-kunċett ta' remunerazzjoni għandu jiġi determinat mil-liġi u/jew il-prattika nazzjonali tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jiġi stazzjonat il-haddiem u jfisser** l-elementi kollha tar-remunerazzjoni magħmula obbligatorji b'liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva, ftehim kollettiv jew sentenza ta' arbitraġġ nazzjonali li kienu ddikjarati universalment applikabbli u/jew, fl-assenza ta' sistema biex tiddikjara ftehim kollettiv jew sentenzi ta' arbitraġġ bħala universalment applikabbli, ftehimiet kollettivi jew sentenzi ta' arbitraġġ ohra fit-tifsira tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 8, **f'dak l-Istat Membru [...]**.

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 5 tad-Direttiva 2014/67/UE, l-Istati Membri għandhom jippubblikaw fis-sit web nazzjonali uffiċjali uniku [...], **imsemmi f'dak l-Artikolu, informazzjoni dwar:**

- (a) **l-elementi kostitwenti ta' remunerazzjoni f'konformità mal-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1); u**
- (b) **t-termini u l-kondizzjonijiet kollha ta' impjieg f'konformità mal-Artikolu 3(1)(-a).**

Fejn l-informazzjoni fuq is-sit web nazzjonali uffiċjali uniku ma tindikax, f'konformità mal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2014/67/UE, liema termini u kondizzjonijiet ta' impjieg għandhom jiġu applikati, din iċ-ċirkostanza jista' jittiehed kont tagħha, f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali, fl-istabbiliment ta' penali f'każ ta' ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva.

(aa) Jizdied il-paragrafu li ġej:

"1(-a) Meta d-durata effettiva ta' stazzjonar taqbeż it-12-il xahar, l-Istati Membri ghandhom jiżguraw, irrispettivament minn liema liġi tapplika ghar-relazzjonijiet tax-xoghol, li l-impriża msemmija fl-Artikolu 1(1) jiggarrantixxu lill-haddiema stazzjonati fit-territorju tagħhom, flimkien mat-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjeg imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, it-termini u l-kondizzjonijiet applikabbli kollha tal-impjeg li jkunu stipulati, fl-Istat Membru fejn jitwettaq ix-xoghol:

- (a) skont il-liġi, ir-regolament jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi, u/jew
- (b) skont ftehimiet kollettivi jew sentenzi ta' arbitraġġ li jkunu ġew iddikjarati applikabbli universalment fit-tifsira tal-paragrafu 8.

L-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu ma japplikax għall-kwistjonijiet li ġejjin:

- (a) il-proċeduri, il-formalitajiet u l-kondizzjonijiet tal-konklużjoni u t-terminazzjoni tal-kuntratt ta' impjeg, inkluż klawżoli ta' nonkompetizzjoni;
- (b) skemi ta' pensjoni okkupazzjonali tal-irtirar supplementari.

L-Istat Membru li fih jiġi pprovdut is-servizz għandu, abbażi ta' notifika motivata ta' provduttur ta' servizz, jestendi għal 18-il xahar il-perijodu li qablu japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu.

Fejn l-impriża msemmija fl-Artikolu 1(1) tissostitwixxi haddiem stazzjonat b'haddiem stazzjonat iehor li jwettaq l-istess xoghol fl-istess post, it-tul ta' żmien tal-istazzjonament għandha, għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, tkun id-durata kumulattiva tal-perijodi ta' stazzjonament tal-haddiema individwali kkonċernati.

Ghall-finijiet ta' dan l-Artikolu, il-kunċett 'l-istess xogħol fl-istess post' għandu jiġi determinat filwaqt li jittiehed kont fost l-ohrajn tan-natura tas-servizz li għandu jiġi pprovdut, ix-xogħol li għandu jitwettaq u l-indirizz(i) tal-post tax-xogħol."

(b) [...]

(c) Jizdied il-paragrafu li ġej

"1b. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-imprizi msemmija fil-**punt (c) tal-Artikolu 1(3)** jiggwarantixxu lill-haddiema stazzjonati t-termini u l-kondizzjonijiet li japplikaw skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2008/104/KE [...] lil haddiema temporanji ingaġġati permezz ta' aġenziji temporanji stabbiliti fl-Istat Membru fejn jitwettaq ix-xogħol.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impriza utenti tinforma lill-imprizi msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 1(3) dwar:

1) it-termini u l-kondizzjonijiet li din tapplika fir-rigward tal-kondizzjonijiet tax-xogħol u r-remunerazzjoni sa fejn koperti mill-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu u

2) il-haddiema stazzjonati li qeghdin temporanjament iwettqu xogħol fi Stat Membru iehor għajr l-Istat Membru li jkunu ġew stazzjonati fih."

(ca) Il-paragrafu 7 jinbidel b'dan li ġej:

"7. Il-Paragrafi 1 sa 6 m'għandhomx iżommu l-applikazzjoni ta' termini u kondizzjonijiet ta' impjieg jew xogħol li huma aktar favorevoli għall-haddiema.

L-allowances speċifiċi għall-istazzjonament għandhom jitleqqsu bħala parti mir-remunerazzjoni, sakemm ma jithallsux bħala rimborż ta' spejjeż effettivament imġarrba minhabba l-istazzjonament, bħal spejjeż tal-ivvjagġar, tal-ikel u tal-alloġġ. Jekk mit-termini u l-kondizzjonijiet ta' impjieg applikabbli għar-relazzjoni tal-impjieg ma jirriżultax jekk, u f'dak il-każ liema, elementi ta' allowance speċifika għall-istazzjonament thallsux bħala rimborż ta' spejjeż jew humiex parti mir-remunerazzjoni, allura l-allowance shiha għandha titqies bħala mħallsa bħala rimborż ta' spejjeż effettivament imġarrba minhabba l-istazzjonament.

(d) Il-paragrafu 9 huwa **emendat kif ġej:**

"Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(1b), l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-imprizi msemmija fl-Artikolu 1 (1) għandhom jiggarrantixxu lill-haddiema msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 1 (3) it-termini u l-kondizzjonijiet, hlief dawk imsemmija fil-paragrafu 3(1b), li japplikaw għal haddiema temporanji fl-Istati Membri fejn jitwettaq ix-xogħol."

(e) [...] Il-paragrafu 10 **jinfideli b'dan li ġej:**

"10. Din id-Direttiva ma għandhiex tipprekludi l-applikazzjoni mill-Istati Membri, f'konformità mat-Trattat, għal imprizi nazzjonali u għall-imprizi ta' Stati oħra, fuq bażi ta' trattament indaqs, tat-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjieg dwar kwistjonijiet hlief dawk imsemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 fil-każ ta' dispożizzjonijiet tal-ordni pubbliku."

(3) L-ewwel paragrafu tal-Anness huwa **emendat kif ġej:**

"L-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 3 jinkludu x-xogħol kollu tal-bini b'rabta mal-konstruzzjoni, it-tiswija, iż-żamma, l-alterazzjoni jew it-twaqqiġ ta' bini, u b'mod partikolari x-xogħol li ġej:"

1. L-Istati Membri għandhom **jadottaw u jippubblikaw, sa tliet snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva**, il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva[...]. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih [...] it-test ta' dawk il-miżuri lill-Kummissjoni.

[...] Huma għandhom japplikaw dawk il-miżuri minn **erba' snin wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva**. Sa dik id-data, [...] id-Direttiva 96/71/KE għandha tibqa' applikabbli fil-formulazzjoni tagħha qabel l-emendi introdotti minn din id-Direttiva.

Meta l-Istat Membri jadottaw dawk il-miżuri, għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir tali referenza.

- 2(-a)(**ġdid**) **Din id-Direttiva għandha tapplika għas-settur tat-trasport bit-triq mid-data tad-dhul fis-sehh ta' att leġislattiv li jemenda d-Direttiva 2006/22/KE fir-rigward tar-rekwiżiti ta' infurzar u jstabbilixxi regoli speċifiċi fir-rigward tad-Direttiva 96/71/KE u d-Direttiva 2014/67/UE għall-istazzjonar tax-xufiera fil-qasam tat-trasport bit-triq.**

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.
3. Il-Kummissjoni għandha tagħmel rieżami tal-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Sa tmien snin wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u ttipproponi, fejn adatt, l-emendi u l-modifiki meħtieġa għal din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-[għoxrin] jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburg,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President